

## ***Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!\****

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom fristerne!\*

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed!\*

Kutse nõudeavalduse esitamiseks. Arvestage kehtestatud tähtaegu!\*

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat!\*

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!\*

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Προσοχή στις προθεσμίες!\*

Invito all'insinuazione di un credito. Termine da osservare!\*

Aicinājums iesniegt prasījumu pieteikumus. Ievērot varbūtējos termiņus!\*

Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai!\*

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen!\*

Sejňa sabieχ tissottometti talba. Il-perijodi ta` żmien stupulati għandhom jiġu osservati\*.

Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Proszę nie zapominać o konieczności dotrzymania ew. terminów!\*

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!\*

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Všimnite si prípadné termíny!\*

Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba upoštevati!\*

Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables!\*

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta!\*

Výzva k uplatnění pohledávky Případné lhůty musejí být dodrženy!\*

Felhívás egy követelés bejelentésére. Esetleges hatíridőket figyelembe venni!\*

Ako vyplýva z priloženého rozhodnutia konkurzného súdu, bolo otvorené konkurzné konanie o majetku v ňom menovaného dlžníka, ktoré slúži rovnomernému uspokojeniu veriteľov.

Každý veriteľ vrátane finančných úradov a nositeľov sociálneho poistenia členských štátov môže svoje **pohľadávky písomne prihlásiť v konkurznom konaní**. To platí aj pre veriteľov, ktorí majú svoje obvyklé bydlisko, pobyt alebo sídlo v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom bolo otvorené konanie (článok 39 nariadenia Rady o konkurznom konaní). Títo veritelia môžu prihlásiť svoje pohľadávky aj v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov tohoto druhého štátu. V takomto prípade ale musí mať prihláška minimálne **Nadpis "Prihláška pohľadávky" v nemeckom jazyku**. Od veriteľa sa môže požadovať preklad prihlášky do nemeckého jazyka (článok 42 odsek 2 nariadenia Rady o konkurznom konaní).

Prihláška pohľadávky musí byť podaná **v prihlasovacej lehote, ktorá je vyznačená v priloženom rozhodnutí o otvorení konkurzného konania** (§ 28 odsek 1 konkurzného poriadku).

Pohľadávky, ktoré budú prihlásené až **po uplynutí prihlasovacej lehoty**, budú prípadne vyžadovať  **dodatočné preverovacie konanie**. **Náklady**, ktoré týmto vzniknú, **nesie veriteľ, ktorý svoju pohľadávku oneskorene prihlásil** (§ 177 odsek 1 konkurzného poriadku).

\*Prostřednictvím formuláru sa prihlíada na povinnosť informovať veriteľov podľa článku 40 v spojení s článkom 42 odsek 1 nariadenia (EG) č. 1346/2000 Rady zo dňa 29. mája 2000 o konkurznom konaní (ABl. L 160/1).

Prihláška pohľadávky sa nemá podať na konkurznom súde, ale **u správcu konkurznej podstaty menovaného v priloženom rozhodnutí o otvorení konkurzného konania** (§ 174 konkurzného poriadku). Ak je ustanovený správca alebo dôverník (§§ 270, 313 konkurzného poriadku), je potrebné prihlásiť pohľadávku tam.

V prihláške oznámi veriteľ **druh, čas vzniku a sumu pohľadávky a k prihláške priloží kópie** prípadne jestvujúcich **dokladov ako aj listín, z ktorých vyplýva pohľadávka**, (článok 41 nariadenia Rady o konkurznom konaní, § 174 odsek 1 konkurzného poriadku).

Pri podávaní prihlášky je nutné okrem toho uviesť **dôvod pohľadávky** a prípadne **skutočnosti, z ktorých podľa odhadu veriteľa vyplýva, že pohľadávka vznikla na základe úmyselného nedovoleného konanie dlžníka** (§ 174 odsek 2 konkurzného poriadku). Na úmyselné nedovolené konanie dlžníka sa oslobodenie od zostávajúceho dlhu nevzťahuje v tom prípade, ak veriteľ prihlási príslušnú pohľadávku s uvedením právneho dôvodu a všetkých jestvujúcich skutočností (§ 302 číslo 1 konkurzného poriadku).

Všetky pohľadávky je nutné vymáhať v pevných sumách **v Euro** a na záver ich zhrnúť do celkovej sumy. **Pohľadávky v zahraničnej mene je nutné prepočítať do Euro** a síce podľa kurzovej hodnoty platnej v čase otvorenia konania. Pri pohľadávkach, ktoré nie sú zamerané na peniaze alebo ktorých peňažná suma je neurčitá, treba prihlásiť ich odhadnú hodnotu (§ 45 konkurzného poriadku).

**Úroky** je zásadne možné prihlásiť **len za obdobie do otvorenia konkurzného konania** (dátum priloženého rozhodnutia o otvorení konania). Spolu s uvedením úrokovej sadzby a časového obdobia je nutné úroky vypočítať a uviesť pevnú sumu.

**Druhoradé pohľadávky** (napríklad úroky vzniknuté od otvorenia konania alebo nároky na bezplatné služby dlžníka) **je potrebné prihlásiť len vtedy, ak konkurzný súd v rozhodnutí o otvorení konkurzného konania prihlásenie pohľadávky zvlášť vyžaduje**. Pri prihlásení takýchto pohľadávok treba poukázať na ich druhoradosť a veriteľovi oznámiť jemu prináležiace poradie (§ 174 odsek 3 konkurzného poriadku).

Pokiaľ veritelia požadujú **zaist'ujúce práva na hnutelnosti alebo na práva dlžníka**, musia to bezodkladne oznámiť **správcovi konkurznej podstaty**. Pritom je potrebné uviesť predmet, na ktorý sa vzťahuje zaist'ujúce právo, druh a dôvod vzniku zaist'ovacieho práva ako aj zaistenú pohľadávku. **Kto toto oznámenie z vlastnej viny zmešká alebo zdržiava, ručí za všetky tým vzniknuté škody** (§ 28 odsek 2 konkurzného poriadku).

**Veritelia, ktorí môžu vyžadovať** na základe záložného práva alebo iného zaist'ovacieho práva **osobitné uspokojenie, sú konkurzní veritelia, pokiaľ im dlžník aj osobne ručí**, napríklad na základe úverovej zmluvy alebo kúpnej zmluvy. **Túto osobnú pohľadávku môžu prihlásiť**. Budú ale len vtedy pri rozdeľovaní konkurznej podstaty zohľadnení, ak sa zrieknú osobitného uspokojenia alebo ak z neho vypadli (§ 52 konkurzného poriadku).

**Ten, kto môže na základe vecného alebo osobného práva** (napríklad ako majiteľ) **určiť, že nejaký predmet nepatrí ku konkurznej podstate, nie je konkurzný veriteľ. Jeho nárok na vyčlenenie predmetu nemožno prihlásiť v konkurznom konaní**, ale riadi sa podľa zákonov, ktoré platia mimo konkurzného konania (§ 47 konkurzného poriadku).